# WIEDEMANN VERBUND GROUP

## TECHNOLOGY & INNOVATION

### DER UMWELT ZULIEBE

### FOR THE SAKE OF THE ENVIRONMENT

WIEDEMANN enviro tec®

# Inhalt
# Content


| | | |
|---|---|---|
| WIEDEMANN kann mehr | 3 | WIEDEMANN delivers more |
| Tradition & Innovation | 4 | Tradition & innovation |
| WIEDEMANN VERBUND | 6 | WIEDEMANN GROUP |
| Verantwortung | 7 | Responsibility |
| WIEVIRO Werte | 8 | WIEVIRO Values |
| Wasserrecycling | 10 | Waterrecycling |
| Super 1000 | 14 | Super 1000 |
| Super 2000 | 16 | Super 2000 |
| Super 3000 | 18 | Super 3000 |
| City 2000 | 20 | City 2000 |
| Saugefahrzeuge | 22 | Suction vehicles |
| Sinkkastenreiniger | 23 | Gully-Cleaner |
| Entleerungssysteme | 24 | Emptying systems |
| Auslegersysteme | 26 | Boom systems |
| Wasserringpumpen | 30 | Liquid ring pumps |
| Pure Finish | 31 | Pure Finish |
| Spezialzubehör | 32 | Special equipment |
| Vertrieb weltweit | 34 | Worldwide distribution |
| Kontakt | 36 | Contact |


## WIEDEMANN KANN MEHR

Im Hause **WIEDEMANN** setzen wir seit über 45 Jahren auf Technik & Innovation der Umwelt zuliebe!

Dieses Credo bildet das Fundament für unsere Produktion und Entwicklung und ist heute aktueller denn je.

Karl Wiedemann hat als Erfinder und Pionier der Wasserrecycling-Technologie im Bereich der Kanalreinigung bereits 1977 das Undenkbare möglich gemacht und eine weltweite Revolution für die Kanalreinigungstechnik ausgelöst, die bis heute fortwirkt. Mit seiner hohen Innovationskraft und 87 Patenten, hat er eine außergewöhnliche technische und unternehmerische Erfolgsgeschichte ins Leben gerufen.

Mit diesem innovativen Antrieb sind wir bis heute Technologieführer in der Kanalreinigung mit Wasserrecycling und entwickeln stets auf der Basis Ihrer Anforderungen als Kunde. Unsere Leitkriterien sind Umweltschutz, Ressourcenschonung, Bedienfreundlichkeit und Arbeitssicherheit bei gleichzeitig höchster Performance und größter wirtschaftlicher Effizienz – hierfür stehen wir mit unserem Namen.

Wir kreieren maßgeschneiderte Produkte aus der Praxis für die Praxis.

**WIEDEMANN kann mehr** – gehen Sie mit uns stets einen Schritt voraus in der Technik der Kanalreinigung!

Sie wollen das Beste für Ihre Dienstleistung? Dann sind Sie bei uns richtig. Wir schöpfen die Grenzen des Machbaren aus. Dafür schätzen uns unsere Anwender weltweit.

**WIEDEMANN** – smartere Lösungen für Sie!

## WIEDEMANN DELIVERS MORE

At **WIEDEMANN** we have been focusing on technology and innovation for the sake of the environment for over 45 years!

This credo forms the foundation for our production and development and is more relevant today than ever.

As the inventor and pioneer of water recycling technology in the field of sewer cleaning, Karl Wiedemann made the unthinkable possible as early as 1977 and triggered a worldwide revolution in sewer cleaning technology that continues to have an effect today. With his high level of innovation and 87 patents, he has brought an extraordinary technical and entrepreneurial success story to life.

With this innovative drive, we are still the technology leader in sewer cleaning with water recycling and always develop on the basis of your requirements as a customer. Our key criteria are environmental protection, resource conservation, user-friendliness and occupational safety, while at the same time offering the highest performance and greatest economic efficiency - this is what we stand for with our name.

We create tailor-made products from practice for practice.

**WIEDEMANN delivers more** – always go one step ahead with us in sewer cleaning technology!

You want the best for your service? Then you are right with us. We push the limits of what is possible. This is why our users around the world appreciate us.

**WIEDEMANN** – smarter solutions for you!

wieviro.com

# Tradition & Innovation

**Alles begann auf einem Bauernhof**
**1974**

Karl Wiedemann macht sich selbstständig.

**Auszeichnungen für ein Lebenswerk**
**2018**

Karl Wiedemann erhält für seine besonderen Verdienste um den Berufsstand die Silberne Ehrennadel.

**2021**

Für seinen jahrelangen Beitrag zum Handwerk und sein Lebenswerk wurde Karl Wiedemann zu seinem 80. Geburtstages der Goldene Meisterbrief verliehen.

**Das Unternehmen wächst...**
**1976**

Carla Wiedemann übernimmt die kaufmännische Leitung.

**1978**

WIEDEMANN & REICHHARDT Maschinen- & Fahrzeugbau: die GmbH wird gegründet.

**1993**

Gründung der WIEDEMANN VERTRIEBS GMBH Kanalreinigungsfahrzeuge durch Carla Wiedemann und Ausbau des nationalen und internationalen Vertriebs.

**...und entwickelt sich weiter**
**1976**

Rainer Reichhardt, der bisheriger Kollege und Mitarbeiter von Karl Wiedemann, beteiligt sich an der Firma.

Rainer Reichhardt übernimmt den Schwerpunkt GGVS/ADR, die Betreuung der Auslandskunden und des Schulungswesens und bleibt bis Juni 2019 aktives Mitglied des Unternehmens.

**1984**

Umzug in die heutige Betriebsstätte Altenmünster.

**Die Familienfirma bekommt Zuwachs**
**1998**

Gründung der WIKA Kft. in Ungarn durch Karl Wiedemann.

Zunächst werden hier die Einzelkomponenten gefertigt (Behälter, Ausleger, Wasserringpumpen, etc.). Die fertig gekaufte Produktionshalle wirkt groß und es scheint unvorstellbar, diese jemals vollständig ausnutzen zu können. Die Grenzen offenbaren sich nur wenige Jahre später.

**2006** wird das Gelände erweitert und eine neue Montagehalle für den Fahrzeugbau gebaut.

**2014** wird eine weitere Produktionshalle gebaut und **2016** um eine Testhalle erweitert.

**Die neue Generation**
**2014**

Die WIEDEMANN & REICHHARDT Maschinen- und Fahrzeugbau übernimmt die WIEDEMANN VERTRIEB Kanalreinigungsfahrzeuge.

Seit **2015** ist die WIEDEMANN enviro tec als unabhängiges Unternehmen Mitglied des WIEDEMANN VERBÜNDES und knüpft mit Stefanie Wiedemann, als Tochter der Unternehmerfamilie, in zweiter Generation an die Tradition und Innovation des Hauses WIEDEMANN an.

**Die Revolution beginnt**
**Die Erfindung des Wasserrecyclings und des SUPER 2000**
**1977**

Die Idee steht schon seit Jahren: den Kreislauf aus Wasser und Abwasser wirtschaftlich und umweltschonend zu nutzen und dabei die Tätigkeit für die Menschen durch den Einsatz innovativer Technik zu erleichtern.

Nun folgt auch die Lösung: Das weltweit erste Kanalreinigungsfahrzeug mit Wasserrecycling:

**Der SUPER 2000.**

Zunächst wird das Konzept von der Konkurrenz belächelt, aber einige Jahre später beginnen auch andere Hersteller eigene Systeme zu entwickeln.

**Der nächste Schritt zur Effizienz der SUPER 3000**
**1996**

Das neue Kanalreinigungsfahrzeug SUPER 3000 wird vorgestellt. Die Besonderheit: integrierte Trennung von organischen und mineralischen Stoffen und neue Entleerungsart: die Schneckenentleerung, direkt am Einsatzort in einen Container.

Zusätzlich entwickelt Karl Wiedemann eigene Wasserringpumpen speziell für Kanalreinigungsfahrzeuge.

**Qualität und Umwelt**
**seit 2000**

Zertifizierung Qualitätsmanagement nach DIN EN ISO 9001:2000.

**seit 2012**

Zertifizierung Umweltmanagement nach DIN EN ISO 14001:2009.

**Meilensteine prägen die Kanalreinigung**
**1980-1995**

Um die Arbeit am Kanal zu erleichtern, entwickelt Karl Wiedemann im Laufe der Jahre zahlreiche Lösungen, die heute nicht mehr wegzudenken sind:

- Saugschlauchhaspel
- HD-Haspel am schwenkbaren Ausleger
- Schlauchanpressrolle
- Tandem-Ausleger für die Großkanalreinigung
- hydraulischer Ausschubkolben
- Computersteuerung zur Druck- und Drehzahlregelung
- u. v. m.

**Weitere Entwicklungen für die moderne Zukunft**
**2011**

Entwicklung der sehenden und schwebenden Kameradüse SPUTNIK

**2016**

Entwicklung des Auslegers Typ SPECTRO-360° mit Dual-tec-Transport-System und Vario-Connect

**2018**

Entwicklung des Datenerfassungssystems WIE-control & DATA-net

**2019**

Entwicklung des Auslegers Typ SPACER-270°

**2022**

Die sehende und schwebende Kameradüse wird weiterentwickelt. Unter dem neuen Namen SCOUT vereint das System die Varianten SCOUT explorer, SCOUR horizon und SCOUT horizon+

**Innovation aus Leidenschaft**
**2023**

Gleich mehrere neue Fahrzeuglösungen werden vorgestellt:

**E-TEC –** das erste vollelektrische Kanalreinigungsfahrzeug mit Wasserrückgewinnung

**ECO CAT –** größte Effizienz auf kleinstem Raum: Der kleinste Kanalreiniger mit Wasserrecycling

**ECO VAC –** Sinkkastenreiniger für enge Einsatzorte, mit FrontFlex-Auslegersystem

**DOORMATIC –** Automatiktürsystem für Geräteschränke

**It all started on a farm**
**1974**

Karl Wiedemann is self-employed.

**Awards for a lifetime achievement**
**2018**

Karl Wiedemann receives the silver badge of honor for his special services to the profession.

**2021**

For his many years of contribution to the craft and his life's work, Karl Wiedemann is awarded the golden master craftsman's certificate on his 80th birthday.

**The company is growing...**
**1976**

Carla Wiedemann takes over the commercial management.

**1978**

WIEDEMANN & REICHHARDT Maschinen- & Fahrzeugbau: the Ltd. is founded.

**1993**

Foundation of WIEDEMANN VERTRIEBS GMBH sewer cleaning vehicles by Carla Wiedemann and expansion of national and international sales.

**...and continues to evolve**
**1976**

Rainer Reichhardt, Karl Wiedemann's previous colleague and employee, takes a stake in the company.

Rainer Reichhardt takes over the focus on GGVS/ADR, the support of foreign customers and training and remains an active member of the company until June 2019.

**1984**

Relocation to todays business premises in Altenmünster.

**The family company grows**
**1998**

Foundation of WIKA Kft. in Hungary by Karl Wiedemann.

Initially, the components are manufactured here (containers, booms, liquid ring pumps, etc.). The already existing production hall, which was bought, looks large and it seems inconceivable that it will ever be fully utilized. The limits reveal themselves only a few years later.

In **2006** the premises is expanded and a new assembly hall for vehicle construction is built.

Another production hall is built in **2014** and another test hall is added in **2016.**

**The new generation**
**2014**

WIEDEMANN & REICHHARDT Maschinen- und Fahrzeugbau GmbH takes over WIEDEMANN VERTRIEB sewer cleaning vehicles.

As an independent company, WIEDEMANN enviro tec has been a member of WIEDEMANN GROUP since **2015** and connects with Stefanie Wiedemann, as a daughter of the entrepreneurial family, in the second generation of the tradition and innovation of the house of WIEDEMANN.

**The revolution begins**
**The invention of the water recycling and the SUPER 2000**
**1977**

The idea has been around for years: to use the cycle of water and wastewater economically and in an environmentally friendly way and to make work easier for people by using innovative technology.

The solution follows now: The world´s first sewer cleaning vehicle with water recycling:

**The SUPER 2000**.

At first, the concept was mocked by the competitors but only a few years later other manufacturers also start to develope their own systems.

**The next step to efficiency the SUPER 3000**
**1996**

The new sewer cleaning vehicle SUPER 3000 is presented. The special feature: integrated separation of organic and mineral substances and a new type of emptying: emptying by auger, directly at the place of use in a container.

Karl Wiedemann also develops his own liquid ring pumps particularly for sewer cleaning vehicles.

**Quality and environment**
**since 2000**

Certification quality management according to DIN EN ISO 9001:2000.

**since 2012**

Certification environmental management according to DIN EN ISO 14001:2009.

**Milestones shape the sewer cleaning**
**1980-1995**

In order to make work at the sewer easier, Karl Wiedemann has developed numerous solutions over the years that are now indispensable:

- suction hose reel
- HP-reel on swivelling boom
- hose tightening roller
- tandem boom designed for large sewer cleaning
- hydraulic piston
- computer control for pressure and speed control
- and much more

**Further developments for the modern future**
**2011**

Development of the seeing and flying camera nozzle SPUTNIK

**2016**

Development of the SPECTRO-360° boom with Dual-tec transport system and Vario-Connect

**2018**

Development of the data collection system WIE-control & DATA-net

**2019**

Development of the SPACER-270° boom

**2022**

The seeing and flying camera nozzle is developed. Under the new name SCOUT, the system combines the versions SCOUT explorer, SCOUT horizon, SCOUT horizon+

**Innovation is our passion**
**2023**

Several new vehicle solutions are presented:

**E-TEC** - the first full-electric sewer cleaning vehicle with water recycling

**ECO CAT** - maximum efficiency minimum space: The smallest sewer cleaner with water recycling

**ECO VAC** – gully cleaner for tight locations, with FrontFlex boom system

**DOORMATIC** – the automatic door system for tool cabinets

# WIEDEMANN VERBUND
# WIEDEMANN GROUP

Der WIEDEMANN VERBUND besteht aus unabhängigen Unternehmen, welche über die Unternehmerfamilie WIEDEMANN verbunden sind.

Über 200 Beschäftigte arbeiten für die Unternehmen des WIEDEMANN VERBUNDES und engagieren sich an Standorten in Deutschland und Ungarn mit ihrer hohen Kompetenz für die Zufriedenheit der Kunden.

Dabei setzt das Haus WIEDEMANN in Kooperation mit den VERBUND-Partnern auf konsequente Innovation, Wissens- und Erfahrungsaustausch und eine außergewöhnlich hohe Fertigungstiefe ebenso, wie von Anfang an auf fachliche Qualifikation der Beschäftigten durch Aus- und Fortbildung. Hierbei wurden bereits mehrfach Innungsbeste und Sieger im Landes- und Bundeswettbewerb hervorgebracht, Mitglieder des WIEDEMANN-VERBUNDES bereits mehrfach als beste Ausbildungsbetriebe ausgezeichnet und Karl Wiedemann für seine besonderen Verdienste um die Ausbildung im Jahr 2018 mit der **Silbernen Ehrennadel** und 2021 mit dem **Goldenen Meisterbrief** der Handwerkskammer Schwaben ausgezeichnet.

Auch familiär wird die Unternehmensgeschichte in zweiter Generation mit Stefanie Wiedemann, als Tochter der Unternehmensgründer, fortgeschrieben. Dabei bleibt WIEDEMANN seiner Familientradition treu, ist seinen Kunden ein verlässlicher Partner und setzt auch in Zukunft weiterhin auf TECHNIK & INNOVATION der Umwelt zuliebe!

The WIEDEMANN GROUP consists of independent companies that are connected through the WIEDEMANN wfamily of entrepreneurs.

More than 200 employees work for the companies of the WIEDEMANN GROUP and are committed to locations in Germany and Hungary with their high level of competence for customer satisfaction.

In doing so, WIEDEMANN, in cooperation with the GROUP partners, relies on consistent innovation, the exchange of knowledge and experience and an exceptionally high level of vertical integration, as well as on professional qualifications of the employees through training and further education right from the start. The best in the guild and winners in state and national competitions have already been produced several times, members of the WIEDEMANN GROUP have already been awarded several times as the best training companies and Karl Wiedemann for his special services to the training in 2018 with the **Silver badge of honor** and in 2021 with the **Golden master craftsman certificate** awarded by the Swabian Chamber of Crafts.

The family history of the company is also being continued in the second generation with Stefanie Wiedemann, as the daughter of the company founders. WIEDEMANN remains true to its family tradition, is a reliable partner for its customers and will continue to rely on TECHNOLOGY & INNOVATION for the sake of the environment in the future!

# Verantwortung
# Responsibility

## Qualitäts- und Umweltmanagement

Als qualitäts- und umweltzertifiziertes Unternehmen vereinen wir die hohen Ansprüche unserer Kunden mit der Verantwortung für Mensch, Klima und Natur.

Unser Qualitätsmanagementsystem sichert prozessorientierte Abläufe und ständige Verbesserungsmöglichkeiten, um den wachsenden Ansprüchen unserer Kunden gerecht zu werden.

Durch ein erfolgreicher Umweltmanagementsystem ist es uns möglich unsere Produktion umwelt- und ressourcenschonend und nachhaltig auszurichten, um so langfristig zur Erhaltung einer gesunden Umwelt beizutragen.

DIN EN ISO 14001
ZERTIFIZIERTES
südcert
UMWELTMANAGEMENT
D-ZM-16093-01-02

DIN EN ISO 9001
ZERTIFIZIERTES
südcert
QUALITÄTSMANAGEMENT
D-ZM-16093-01-01

## Quality-and Environmentmanagement

As a quality and environmentally certified company, we combine the high demands of our customers with responsibility for people, the climate and nature.

Our quality management system ensures process-oriented procedures and constant opportunities for improvement in order to meet the growing demands of our customers.

A successful environmental management system enables us to align our production in an environmentally and resource-friendly and sustainable manner, in order to contribute to the preservation of a healthy environment in the long term.

## Patente, Urkunden, Zertifikate

**Über 80 Deutsche und internationale Patente von Karl Wiedemann** sind heute Bestandteil unserer Technik und sichern unserem Unternehmen den hohen Technologie- und Qualitätsstandard.

Die Innovationskraft des Unternehmensgründers, Karl Wiedemann, hat von Anfang an das Unternehmen geprägt.

Mit seinen bahnbrechenden Entwicklungen war er als Pionier seiner Zeit oft voraus und revolutionierte nicht nur einmal die gesamte Branche.

Mit diesem innovativen Antrieb setzen Technik & Innovation von WIEDEMANN weiterhin Maßstäbe für eine nachhaltige Kanalreinigungstechnik auch in der Zukunft.

## Patents and vertificates

**More than 80 german and international patents of Karl Wiedemann** are part of our technology and ensure the high technology and quality of our products.

The innovative strength of the company's founder, Karl Wiedemann, has shaped the company from the start.

As a pioneer, he was often ahead of his time with his groundbreaking developments and revolutionized the entire industry more than once.

With this innovative drive, technology and innovation from WIEDEMANN continue to set standards for sustainable sewer cleaning technology also in the future.

# WIEVIRO Werte
# WIEVIRO values

## variability

Die Vielseitigkeit unserer Technik und die variable Einsetzbarkeit unserer maßgeschneiderten Produkte – aus der Praxis für die Praxis!

## innovation

Unser Streben nach ständigem Fortschritt und Weiterentwicklung unserer Produkte auf der Basis unserer Leitkriterien Umweltschutz, Ressourcenschonung, Bedienfreundlichkeit und Arbeitssicherheit bei gleichzeitig höchster Performance und größter wirtschaftlicher Effizienz.

## responsibility

Wir übernehmen Verantwortung für unsere wertvollste Ressource Wasser, der Umwelt und uns Menschen gegenüber.

## be number one in technology

Auch in der Zukunft gehen wir als Pionier voran, setzten Maßstäbe in Entwicklung und Technik und schöpfen die Grenzen des Machbaren für Sie als Anwender aus – Gehen Sie mit uns stets einen Schritt voraus in der Technik der Kanalreinigung!

## variability

The versatility of our technology and the variable applicability our tailor-made products - from practice for practice!

## innovation

Our striving for constant progress and further development of our products on the basis of our key criteria of environmental protection, resource conservation, user-friendliness and work safety while at the same time offering the highest performance and greatest economic efficiency.

## responsibility

We take responsibility for our most valuable resource, water, the environment and towards us humans.

## be number one in technology

We will continue to be pioneers in the future, setting standards in development and technology and exhausting the limits of what is feasible for you as a user - always go one step ahead with us in sewer cleaning technology!

# WIEDEMANN WASSERRECYCLING

## Was zeichnet das Original aus?
**Vertrauen Sie dem ERFINDER!**

Eine Technik, die die Welt eroberte:

Das erste Wasserrecyclingsystem für die Kanalreinigungstechnik der Welt wurde 1977 von Karl Wiedemann entwickelt. Die Herausforderung lag dabei bis heute bei den verschiedenen Stoffen im Abwasser in unterschiedlichen Mengen und Konsistenzen, wie Fäkalien, Lebensmittelresten, Fetten, Mineralien, Zellulose. Karl Wiedemann erkannte schnell, dass Filteranlagen für Kanalreinigungsfahrzeuge ungeeignet sind, da sie sich schnell zusetzen und verstopfen, was einen hohen Wartungsaufwand und häufige Arbeitsunterbrechungen zur Folge hat. Er setzte daher bereits damals auf ein **filterloses System** und war erfolgreich! Die Lösung war die physikalische Wasserausreinigung durch **Sedimentation** und **Zentrifugalabscheidung (Zyklonanlagen)**.

Für eine erfolgreiche Sedimentation braucht man eine große Grundfläche. Diese war jedoch in einem zylindrischen Behälter eines klassischen Kanalreinigungsfahrzeuges nicht zu finden. Kurzerhand stellte er das gesamte bis damals bekannte Fahrzeugkonzept auf den Kopf und erfand das **2-Behälter-System**. Der bekannte zylindrische Behälter diente fortan nur noch als Schlammbehälter. Ein neuer kastenförmiger Wasserbehälter kam hinzu, stabil auf dem Trägerrahmen und füllte die maximal verfügbare Grundfläche des Fahrgestells aus. So entstand eine riesige Sedimentationsfläche, unterteilt in ein Mehrkammersystem als wesentlicher Garant für die **hervorragende WIEDEMANN Recyclingwasserqualität**, die einzigartig am Markt ist und für die Nutzbarkeit der Hochdruckpumpe keinen höheren Verschleiß als Frischwasserbetrieb aufweist.

## What distinguishes the original?
**Trust the INVENTOR!**

A technology that conquered the world:

The world's first water recycling system for sewer cleaning technology was developed in 1977 by Karl Wiedemann. The challenge to date has been the various substances in the wastewater in different quantities and consistencies, such as faeces, food residues, fats, minerals and cellulose. Karl Wiedemann quickly realized that filter systems for sewer cleaning vehicles are unsuitable because they quickly clog up, resulting in high maintenance costs and frequent work interruptions. He therefore relied on a **filter-free system** and was successful! The solution was physical water purification through **sedimentation** and **centrifugal separation (cyclone systems)**.

A large base area is required for successful sedimentation. However, this was not to be found in a cylindrical tank of a classic sewer cleaning vehicle. Quickly, he turned the entire vehicle concept known at the time upside down and invented the **2-Tank System**. From then on, the well-known cylindrical tank was only used as a sludge tank. A new box-shaped water tank was added, stable on the support frame and filling the maximum available base area of the chassis. This resulted in a huge sedimentation area, divided into a multi-chamber system, as an essential guarantee for the **excellent WIEDEMANN recycling water quality**, which is unique on the market and does not show any higher wear for the usability of the high-pressure pump than fresh water operation.



Wasserrecyclingfahrzeuge bei WIEDEMANN sind technisch echte **Vollblut-Recycler**. Bis heute ist diese Form des Wasserrecyclings in der Wasserqualität und Effizienz ebenso, wie in der Menge des bereitgestellten Aufbereitungswassers der **unangefochtene Spitzenreiter**.

**Oft kopiert doch nie erreicht, das WASSERRECYCLING-ORIGINAL aus dem Hause WIEDEMANN!**

Seit Jahren bietet WIEDEMANN für Fahrzeuge mit **variablen Einsatzzwecken** auch **Wasserrecyclinganlagen im 1-Behältersystem** an. Doch auch hier wollte WIEDEMANN keine Kompromisse zulasten der Wasserqualität eingehen. Die durch die Bauweise bedingten Sedimentationsnachteile wirken sich bei dem System von WIEDEMANN nicht nachteilig auf die Wasserqualität aus. Hier ist WIEDEMANN die Quadratur des Kreises gelungen. Mit einem Geniestreich realisierte WIEDEMANN eine wirksame und steuerbare Sedimentation. Es wurden **verschiedene Strömungszonen** entwickelt, die das Medium in hierfür vorgesehenen Bereichen beschleunigen oder abbremsen. Das macht die Einzigartigkeit und Genialität des WIEDEMANN 1-Behälter-Wasserrecyclers aus. Mit seiner vollständig **abschottbaren Wasserrecyclinganlage** ist das 1-Behälter-System der **Generalist** unter den Recyclern, der gut und gerne für allerlei anfallende Arbeiten ohne Aufwand schnell und einfach einsetzbar ist.

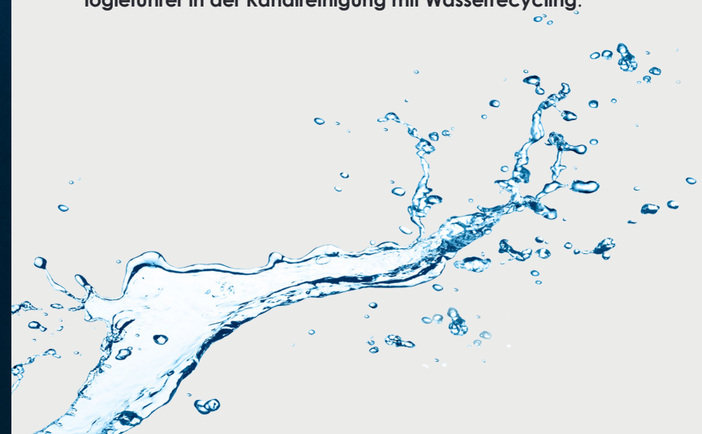
Mit diesem innovativen Antrieb sind wir bis heute **Technologieführer in der Kanalreinigung mit Wasserrecycling**.

Water recycling vehicles at WIEDEMANN are technically genuine **thoroughbred recyclers**. To this day, this form of water recycling is the **undisputed leader** in terms of water quality and efficiency, as well as the amount of treatment water provided.

**Often copied but never equalled, the WATER RECYCLING ORIGINAL from WIEDEMANN!**

For years, WIEDEMANN has also been offering **water recycling systems in the 1-Tank system** for vehicles with **variable purposes**. But here, too, WIEDEMANN did not want to make any compromises at the expense of the water quality. The sedimentation disadvantages caused by the construction do not have a negative effect on the water quality with the WIEDEMANN system. WIEDEMANN has succeeded in squaring the circle here. With a stroke of genius, WIEDEMANN implemented effective and controllable sedimentation. **Various flow zones** have been developed that accelerate or decelerate the medium in the areas provided for this purpose. This is what makes the WIEDEMANN 1-tank water recycler unique and ingenious. With its **water recycling system** that **can be sealed off** completely, the 1-tank-system is the **generalist** among recyclers, which can be used quickly and easily for all kinds of work without any effort.

With this innovative drive, we are still the **technology leader in sewer cleaning with water recycling**.



# Wasserrecycling
# Water recycling

## Was zeichnet das Original aus?

Jahrzehntelange Erfahrung und ausgeklügelte Technik auf Basis der physikalischen Reinigung stellen sicher, dass das Kanalwasser bis zur höchsten Qualität aufbereitet wird.

Dabei werden gleichzeitig die Pumpen, Schläuche, Düsen und die Bausubstanz der Kanäle geschont, denn mit dem Wasserrecycling-System aus dem Hause WIEDEMANN sind die Bauteile keinem höheren Verschleiß ausgesetzt, als bei der Verwendung von Frischwasser.

## Was macht unser System so einzigartig?

**Unser System ist filterlos.**

Der Grund: Neben mineralischen Stoffen, befinden sich im Abwasser auch Fäkalien, Lebensmittelreste, Fette und Zellulose. Diese würden einen Filter zusetzen und verstopfen, was einen hohen Wartungsaufwand und häufige Arbeitsunterbrechungen zur Folge hätte.

Aus diesem Grund haben wir die Lösung bei der physikalischen Wasserausreinigung gefunden. Grobstoffe werden durch eine Grobabscheidewand im Schlammbehälter zurückgehalten, danach folgt das, aus mehreren Reinigungsstufen bestehende Rückgewinnungsverfahren durch Zyklonenabscheider und Mehrfach-Sedimentation.

## Welche Risiken bestehen für die Pumpen?

**Gar keine.**

Unser System verfügt über eine hervorragende Wasseraufbereitungsqualität ohne feststellbare Korngröße. Umfangreiche Entwicklungen und jahrelange Erfahrung bestätigen uns: Weder die Hochdruckpumpe, noch andere Teile der Hochdruckanlage weisen einen höheren Verschleiß auf, als bei Verwendung von Trinkwasser.

## What distinguishes the original?

Decades of experience and sophisticated technology based on physical cleaning ensure that sewer water is treated to the highest quality.

At the same time, the pumps, hoses, nozzles and the structure of the sewers are protected, because with the WIEDEMANN water recycling system, the components are not subject to greater wear than when fresh water is used.

## What makes our system that unique?

**Our system is filterless.**

The reason:

Besides mineral substances the wastewater also contains faeces, food residues, fats and cellulose. These would clog a filter, which would result in high maintenance costs and frequent work interruptions.

Therefore we found the solution with physical water purification. Coarse materials are retained in the sludge tank by a coarse separation wall, followed by the recovery process, which consists of several cleaning stages, using cyclone separators and multiple sedimentation.

## What are the risks for the pumps?

**There are none.**

Our system has excellent water treatment quality. Extensive developments and years of experience confirm that neither the high-pressure pump nor other parts of the high-pressure system show more wear than while using fresh water.



## Muss das Fahrzeug nach dem Einsatz umfangreich gereinigt werden?

**Nein.**

Der Wasserdurchlauf ist vollautomatisch kontinuierlich selbstreinigend. Die in den Zyklonanlagen vom Wasser abgetrennten Partikel werden automatisch in den Schlammbehälter zurück transportiert. Zusätzlich kann beim 2-Behälter-System das Sediment, das sich in den einzelnen Kammern des Wasserbehälters abtrennt, einfach abgelassen oder in den Schlammbehälter eingesaugt werden. Zusätzliche Reinigungsprozesse der Recyclinganlage sind nicht erforderlich.

Der tägliche Aufwand für Kontrolle und Wasserentleerung beträgt ca. 5-15 Minuten.

## Welche Vorteile hat WIEDEMANN-Wasserrecycling?

- Wasseraufbereitung bis zur 4-fachen Menge des Hochdruckpumpenbedarfs pro Minute
- auch für Einsätze mit hohem Fett- und Papieranteil geeignet
- auch als Betriebswasser für WIEDEMANN Wasserringpumpen geeignet (Gewichtsersparnis)

**Für die Umwelt:**
- bis zu 100% Einsparung von wertvollem Trinkwassers
- Emissionsreduktion durch den Wegfall von Fahrten zur Befüllstelle
- mit der Nutzung von WIEDEMANN Wasserringpumpen kann im Winter ohne Frostschutzmittel gearbeitet werden, da keine separate Betriebswasserkammer erforderlich ist

**Für die Anwender:**
- Wegfall der Fahrzeiten zur Wasserentnahmestelle, somit Kraftstoff- und Zeitersparnis
- kontinuierliches Arbeiten ohne Wassertanken - bis zur 4-fachen Arbeitsleistung
- Einsatz auch bei Minusgraden, da mit Kanalwasser gearbeitet wird

## Does the vehicle have to be cleaned extensively after use?

**No.**

The water flow is fully automatic and continuously self-cleaning. The particles separated from the water in the cyclone systems are automatically transported back into the sludge tank. Additionally with the 2-tank system the sediment that separates in the individual chambers of the water tank can simply be drained or sucked into the sludge tank . Additional cleaning processes of the recycling-system are not required.

The daily effort for controls and emptying takes approx. 5-15 minutes.

## Which advantages does WIEDEMANN waterrecycling have?

- water treatment up to 4 times the amount required by the high-pressure pump per minute
- also suitable for applications with a high grease and paper content
- also suitable as process water for WIEDEMANN water ring pumps (weight saving)

**For the environment:**
- save up to 100% of valuable drinking water
- emission reduction by eliminating trips to the filling station
- by using WIEDEMANN liquid ring pumps, it is possible to work in winter without antifreeze, as no separate service water chamber is required

**For the operators:**
- no need to drive to the water supply point thus saving fuel and time
- continuous work without water refill - up to 4 times more work performance
- can also be used in freezing temperatures, as sewer water is used

# SUPER 1000

Kanalreinigungsfahrzeug im

**Ein-Behälter-System mit oder ohne Wasserrecycling**

## „Der Generalist“

Der SUPER 1000 ist mit unserem, speziell hierfür entwickelten Wasser-Recycling-System mit einer Verschlussglocke ausgestattet. Das System kann komplett abgeschottet werden, somit kann der Schlammbehälter auch zum Saugen von z.B. fetthaltigen Stoffen verwendet werden, ohne Risiken für die Komponenten des Wasserrecyclings.

Optional ist es sogar möglich, Schlamm- und Wasserabteil mittels einer Verbindungsleitung im Gesamtumfang als Frischwasserreservoir zu verwenden. So ist das gesamte Volumen für reine Spülarbeiten nutzbar.

kompatibel mit verschiedenen Auslegersystemen
compatible with various boom systems
(e g. SPACER REAR, SPACER FRONT)

Ein-Behälter-System
One-tank-system

mit und ohne Wasserrecycling
with and without waterrecycling

große Auswahl an Zusatzaustattungen und Zubehör verfügbar
large selection of additional equipment and accessories available

Sewer cleaning vehicle as
**One-Tank System with or without water recycling**

## „The Generalist“

The SUPER 1000 is equipped with our specially developed water recycling system with a bell shaped closure. The system can be completely sealed off so the sludge tank can be used also to suck up e.g. fatty substances without any risks to the components of the water recycling system.

As an option, it is even possible to use the entire volume of the sludge and water compartment as a fresh water reservoir by means of a connecting pipe. This means that the entire volume can be used purely for flushing work.

# SUPER 2000

Kanalreinigungsfahrzeug im
**Zwei-Behälter-System mit oder ohne Wasserrecycling**

## „Der Spezialist“

Der SUPER 2000 bietet 33% mehr Kapazität bei gleicher Baugröße als ein Ein-Behälter-System.

Der kastenförmige Wasserbehälter liegt unterhalb des Schlammbehälters und verbleibt auch beim Kippen in dieser Position. Dadurch wird in allen Beladungszuständen ein besonders niedriger Schwerpunkt und eine gleichmäßige Gewichtsverteilung erreicht, was sich positiv auf die Fahreigenschaften des Fahrzeugs auswirkt.

Zudem sorgt die große Absetzfläche und das Mehrkammersystem im Wasserbehälter für eine hocheffiziente mehrstufige Sedimentation als wesentlicher Bestandteil der physikalischen Wasserreinigung. Dies ist der Garant für die hohe Qualität des Recyclingswassers.

Zwei-Behälter-System
Two-tank-system

mit und ohne Wasserrecycling
with and without waterrecycling

kompatibel mit verschiedene Auslegersystemen
compatible with various boom systems
(z. B. SPACER REAR, SPACER FRONT, SPECTRO)

große Auswahl an Zusatzaustattungen und Zubehör verfügbar
large selection of additional equipment and accessories available

Sewer cleaning vehicle as
**Two-Tank System with or without water recycling**

## „The Specialist“

The SUPER 2000 offers 33% more capacity with the same overall size than a one-tank-system.

The box-shaped water tank is located below the sludge tank and remains in this position even for tilting. As a result, a particularly low center of gravity and an even weight distribution is achieved in all load conditions, which has a positive effect on the driving characteristics of the vehicle.

In addition the large sedimentation area and the multi-chamber-system in the water tank ensures highly efficient multi-stage sedimentation as an essential part of physical water purification. This is the guarantee for the high quality of the recycling water.

# SUPER 3000

Kanalreinigungsfahrzeug im
**Zwei-Behälter-System mit oder ohne Wasserrecycling und Schneckenentleerung**

## „Der Effektive“

Ideal geeignet für Großstädte mit hohem Verkehrsaufkommen.

Die einzigartige Lösung des SUPER 3000 mit Schneckenentleerung bietet gleich mehrere Vorteile:

Die Entleerung des entwässerten Saugguts kann mittels Schneckenförderer direkt am Einsatzort in einen handelsüblichen Container erfolgen. Optional verfügt das Fahrzeug zur Volumenreduzierung des Räumgutes über eine Schlammreinigung.

Mittels Flotation werden die organischen Stoffe von den mineralischen getrennt und über den Saugschlauch in den Kanal zurückbefördert. Der Restanteil an organischen Stoffen liegt unter 5%, sodass je nach Region ein Recycling oder eine Deponierung als Bauschutt zulässig ist.

Die Transportwege zum Entleeren entfallen, die Unterbrechungen zwischen den Arbeitsgängen verringern sich dadurch erheblich.

Sewer cleaning vehicle as
**Two-Tank System with or without water recycling and emptying by auger**

## „The Effective“

Ideally suited for large cities with high traffic.

The unique solution of the SUPER 3000 with the auger offers several advantages:

The drained suction material can be emptied by an auger directly at the operation site into a standard container. As an option, the vehicle has a sludge cleaning system to reduce the volume of the material to be cleared.

The organic substances are separated from the minerals by flotation and transported back into the sewer via the suction hose. The remaining organic matter is less than 5% so recycling or deposition as construction waste is permitted, depending on the region.

There are no transports for emptying which significantly reduces the interruptions between work steps.

# City 2000

Kanalreinigungsfahrzeug im
**Zwei-Behälter-System mit oder ohne Wasserrecycling**

## „Der Kompakte“

Ideal geeignet für Einsatzbereiche mit engen Straßen: Der CITY 2000 als kleiner Bruder des SUPER 2000.

Auch bei einem Zweiachs-Fahrgestell muss man keine Kompromisse eingehen. Der City 2000 nutzt die verfügbaren Dimensionen ideal aus und bietet mit insgesamt ca. 7.000 Ltr. immer noch ausreichend Volumen für die täglichen Reinigungsarbeiten. Wie beim Super 2000, befindet sich der Wasserbehälter kastenförmig unter dem Schlammbehälter und bietet so, trotz der kompakten Bauweise, genügend Absetzfläche für den einwandfreien Betrieb des Wasserrecyclings.

Zwei-Behälter-System
Two-tank-system

mit und ohne Wasserrecycling
with and without waterrecycling

große Auswahl an Zusatzaustattungen und Zubehör verfügbar
large selection of additional equipment and accessories available

Sewer cleaning vehicle as
**Two-Tank System with or without water recycling**

## „The Compact“

ideally suited for areas with narrow streets: The CITY 2000 as the little brother of the SUPER 2000.

Even with a two-axle chassis, you don't have to make any compromises. The City 2000 makes ideal use of the available dimensions and, with a total volume of approx. 7,000 liters, it still offers sufficient volume for daily cleaning work. As with the Super 2000, the water tank is placed under the sludge tank and, despite the compact design, offers enough space for the water recycling to run smoothly.

# Saugefahrzeuge
Suction vehicles

## Manchmal muss es eben nicht das Gesamtpaket sein

Unsere leistungsstarken Saugefahrzeuge sind in verschiedenen Ausführungen erhältlich. Ob mit oder ohne Saugschlauchhaspel und/oder Ausleger, das Einsatzgebiet bestimmt die Ausführung.

Wahlweise kann das System mit einer kleinen Hochdruckanlage abgerundet werden.

Non-stop-Betrieb mit kontinuierlicher Abpumpeinrichtung zur Entwässerung des Schlammbehälters.

## Sometimes it doesn't have to be the overall package

Our powerful suction vehicles are available in different versions. Whether with or without suction hose reel and/or boom, the area of application determines the design.

Optionally the system can be completed with a small high-pressure system.

Non-stop operation with continuous dewatering pump for draining the sludge tank.

kompatibel mit verschiedene Auslegersystemen
compatible with various boom systems

1 Ein-Behälter-System
One-tank-system

+ große Auswahl an Zusatzaustattungen und Zubehör verfügbar
large selection of additional equipment and accessories available



# Sinkkastenreiniger
Gully cleaner

## Die ideale Arbeitsmaschine für die Sinkkastenrienigung

Platzsparend und wendig, aufgebaut auf z. B. einem Niederflur-Fahrgestell, bietet unser Sinkkastenreiniger Flexibilität auf höchster Ebene.

Ausgestattet mit einem 340°-, optional 360°-Ausleger ist er perfekt geeignet für den umfangreichen und flexiblen Arbeitseinsatz vor, neben und hinter dem Fahrzeug.

Das patentierte Auslegersystem verbindet Fahren und Arbeiten optimal. Der Ausleger ist in Heck- und zusätzlich auch in Frontstellung arretierbar und im Fahrbetrieb für freies Sichtfeld einziehbar.

## The ideal working machine for gully cleaning

Space-saving and manoeuvrable, built on e.g. a low-floor chassis, our gully cleaner offers flexibility at the highest level.

Equipped with a 340°, optionally 360° boom, it is perfectly suited for extensive and flexible work in front of, next to and behind the vehicle.

The patented boom system optimally combines driving and working. The boom can be locked in the rear and also in the front position and can be retracted when driving for a clear field of vision.

# Entleerungssysteme
# Emptying systems

## Kippentleerung

- hydraulisches Ankippen des Schlammbehälters
- ideal für Schlamm, Sand und Kanalräumgut
- in Verbindung mit Edelstahlbehältern beste Gleiteigenschaften
- optional mit easy-cleaning für automatische Behälterreinigung (bei Recyclern inkl.)
- kein Volumenverlust im Schlammbehälter
- Gewichtsersparung für mehr Nutzlast als bei Kolbenfahrzeugen
- gute Zugänglichkeit zu den Aggregaten für Montage- und Wartungsarbeiten
- niedriger Schwerpunkt beim Fahren und Kippen: separater Wasserbehälter, Werkzeug-, Kleider-, und Geräteschränke direkt mit dem Rahmen verbunden

## Emptying by tipping

- hydraulical tipping of the sludge tank
- ideal for sludge, sand and sewer deposits
- best sliding properties in connection with stainless steel tanks
- optionally with easy-cleaning for automatic tank cleaning (included at recyclers)
- no loss of volume in the sludge tank
- weight savings for more payload than piston vehicles
- good accessibility to the units for assembly and maintenance work
- low center of gravity when driving and tipping: separate water tank, toolbox, cloths locker and equipment cabinets connected directly to the frame

## Pneumatischer Ausstoßkolben

- Unterteilung des Behälters in vorher festgelegte Positionen
- geprüfte Endanschläge gegen unkontrolliertes Ausbrechen
- Kolbenspezialdichtung für optimale Gleiteigenschaften (Patent)

## Emptying by pneumatic piston

- variable division of the tank in predefined positions
- tested end stoppers against uncontrolled outbreak
- special piston seal for optimal sliding properties (patent)



## Schneckenentleerung – Super 3000

- Entleerung über eine Austragsschnecke in einen handelsüblichen Container direkt am Einsatzort
- keine Fahrzeiten zur Deponie, dadurch Zeit- und Kraftstoffersparnis
- kürzere Unterbrechung beim Entleeren
- stark entwässertes Räumgut und optionale Trennung von Mineralik und Organik
- Rückführung der organischen Bestandteile in den Kanal, reduzieren das Entsorgungsvolumen

## Emptying by auger – Super 3000

- Emptying by an auger into a standard container directly at the place of use
- no driving times to the landfill, thus saving time and fuel
- shorter interruptions when emptying
- heavily drained debris and optional separation of organics and mineralics
- return of the organic components to the sewer reduce the disposal volume

## Hydraulischer Ausschubkolben

- variable, stufenlose Unterteilung
- kann bis zum Behälterende gefahren werden, da keine Endanschläge erforderlich – damit komplette Entleerung
- gleichmäßige und kontrollierte Kolbenbewegung durch hydraulischen Betrieb
- jederzeit anhaltbar, keine Unfallgefahr
- größtmögliche Sicherheit im Kolbenbetrieb
- Kolbenspezialdichtung für optimale Gleiteigenschaften (Patent)

## Emptying by hydraulic piston

- variable continuous adjustment
- can be driven to the end of the tank, as no end stops are required - thus complete emptying
- smooth and controlled piston movement through hydraulic operation
- can be stopped at any time, no risk of accidents
- maximum safety in piston operation
- special piston seal for optimal sliding properties (patent)

# SAUG- & HD-AUSLEGER
# COMBINED BOOM

- Ausleger mittig angeordnet für optimalen Arbeitsbereich zu beiden Seiten
- HD-Haspeln am Ausleger montiert
- hydraulisch schwenkbar und teleskopierbar
- parallele Führung von Saug- und Hochdruckschlauch

Option:
- hydraulisch einziehbar in Fahrposition

- boom arranged in the middle for an optimal working area on both sides
- HP reels mounted on the boom
- hydraulically swingable and telescopic
- parallel guiding of the suction- and HP-hose

Option:
- hydraulically retractable for driving

## Sonderausführungen

### TANDEM-AUSLEGER
### TANDEM BOOM

zwei Hochdruckhaspeln, die einzeln, gleichzeitig oder synchron betrieben werden können

two jetting reels which can be operated seperately, simultaneously or synchronously

### DOPPELTELESKOP-AUSLEGER
### DOUBLE-TELESCOPIC-BOOM

für extra lange Reichweite: Arbeitsradius ca. 7.200 mm ab Drehpunkt des Auslegers

for extra long reach: Working radius approx. 7.200 mm from the pivot point of the boom

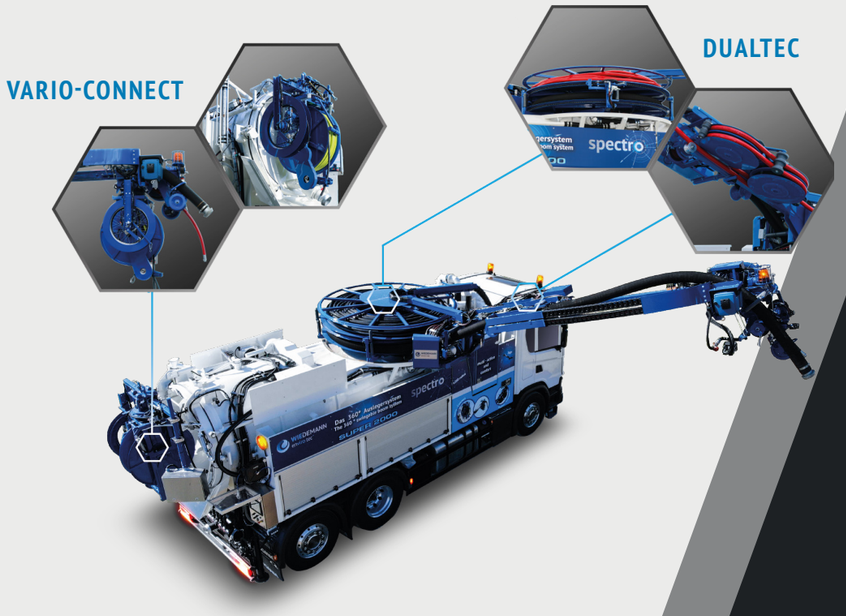
# spectro

- Saug- und HD-Haspel übereinander auf dem Behälterscheitel angeordnet – dadurch kürzerer Radstand und kein Überhang
- alle Haspeln optimal im Schwerpunkt platziert
- heb- und senkbar
- Schwenkbereich: ca. 180° / 360°
- Arbeitsbereich: ca. 6.200 mm ab Drehpunkt
- mit Dualtec-Transport-System

Option:
- Vario-Connect zum variablen an-/abkoppeln von Zusatzhaspeln oder SCOUT-Systemen

- Suction and HP reels arranged one above the other on the top of the sludge tank – thus shorter wheelbase and no overhang
- all reels optimally placed in the center of gravity
- raisable and lowerable
- Swivel range: approx. 180° / 360°
- Working area: approx. 6,200 mm from pivot point
- with Dualtec transport system

Option:
- Vario-Connect for variable coupling/decoupling of additional reels or SCOUT systems



# Auslegersysteme
## Boom systems

## SPACER

### REAR

- HD-Haspeln am Ausleger montiert
- Schwenkbereich: ca. 180°-240°
- Arbeitsbereich: ca. 4.200 / 4.500 mm ab Drehpunkt

Optionen:
- Ausleger hydraulisch anhebbar
- hydraulisch einziehbar im Fahrposition

- HP reels mounted on the boom
- swivel range: approx. 180° -240°
- working area: approx. 4,200 / 4,500 mm from the pivot point

Options:
- hydraulically raisable boom
- hydraulically retractable in drive position

### FRONT

- große HD-Haspel zwischen Schlammbehälter und Fahrerhaus montiert
- Schwenkbereich: ca. 270°
- Arbeitsbereich: ca. 6.700 mm ab Drehpunkt
- hydraulisch anhebbar

Option:
- Ausleger hydraulisch absenkbar

- large HP reel installed between sludge tank and cab
- swivel range: approx. 270°
- working area: approx. 6,700 mm from the pivot point
- hydraulically liftable

Option:
- hydraulically lowerable boom

### CAB

- HD-Haspeln am Fahrzeugheck
- Arbeitsbereich des Auslegers vor dem Fahrzeug
- Schwenkbereich: ca. 180°-240°
- Arbeitsbereich: ca. 4.550 mm ab Drehpunkt

Option:
- Ausleger hydraulisch anhebbar

- HP reels on the rear of the vehicle
- boom working area in front of the vehicle
- Swivel range: approx. 180° -240°
- Working area: approx.4,550 mm from the pivot point

Option:
- Boom hydraulically liftable

FRONTFLEX

## Das Auslegersystem für die Sinkkastenreinigung
(Patent)

- auf dem Scheitel des Fahrzeugs mittig angeordnet
- ca. 180°/345°/360° hydraulisch schwenkbar
- sicheres Arbeiten vor dem Fahrzeug
- der Ausleger verbleibt bei Arbeitsfahrten zwischen den einzelnen Gullys vor dem Fahrzeug
- die vordere Auslegerkrümmung wird im Fahrbetrieb hydraulisch komplett eingezogen, um das Frontsichtfeld nicht zu beeinträchtigen

## The boom system for gully cleaning
(patent)

- placed centrally on the top of the vehicle
- hydraulically swingable by approx. 180°/345°/360°
- safe working in front of the vehicle
- the boom remains in front of the vehicle during work trips between the individual gullies
- the front boom curve is completely hydraulically retracted while driving so as not to affect the fornt field of vision

## speziell für den Einsatz auf Kanalreinigungsfahrzeugen von WIEDEMANN konstruiert und gebaut

- kompakt und platzsparend
- Stahl-Leichtbauweise
- niedrige Drehzahl
- leise und energieeffizient
- sehr wirtschaftlich durch vergleichsweise sehr niedrige Antriebsleistung
- erhebliche Kraftstoffersparnis
- zum Betrieb mit Recyclingwasser geeignet
- bei Wasserrecycling kein separater Kühlkreislauf und kein Frostschutzmittel im Winter erforderlich
- Volumenstrom bei 400 mbar: 2.000 / 3.000 / 4.000 / 4.500 cbm/h
- weitere Ausführungen und Daten auf Anfrage

**leistungsstark
wirtschaftlich
ressourcenschonend**

## Liquid ring pumps specifically designed and built for the operation on sewer cleaning vehicles from WIEDEMANN

- compact and space-saving
- lightweight steel construction
- low speed
- quiet and energy efficient
- very economical due to comparatively low drive power
- significant fuel saving
- suitable for operation with recycled water
- with water recycling no separate cooling circuit and no antifreeze in winter required
- volume flow at 400 mbar: 2,000 / 3,000 / 4,000 / 4,500 cbm/h
- further versions and data on request

**powerful
economical
resource-saving**

# Pure Finish

## Der neue maximale Qualitätsstandard in Sachen Oberflächenveredelung

Aufbaukomponenten wie Schlamm- und Wasserbehälter sowie Haspeln werden für das Pure Finish aus Edelstahl gefertigt und mit einem speziellen Strahlverfahren behandelt, um eine langlebige und ästhetisch ansprechende Oberfläche zu schaffen.

Aus Aluminium gefertigte Aufbauverkleidungen werden für das Pure Finish eloxiert und runden so das Gesamtbild ab.

Vorteile:
- langlebige und widerstandfähige Oberfläche
- umweltfreundlich durch Reduktion von Lacken und Lösungsmitteln
- langfristig werterhaltend für Ihr Kanalreinigungsfahrzeug

Individualisierbar:
- Eloxierung der Aluminium-Oberflächen in verschiedenen Farben erhältlich
- weitere Veredelung durch Folierungen möglich

## The new maximum quality standard in terms of surface finishing.

Superstructure components such as mud tank, water tank and reels are made of stainless steel and treated with a special blasting process to create a durable and aesthetically pleasing surface.

With Pure Finish the body panels are made of aluminum and anodised to complement the overall appearance.

Advantages:
- durable and resistant surface
- environmentally friendly due to the reduction of paints and solvents
- long-term value retention for your sewer cleaning vehicle

Customizable:
- anodised aluminum surfaces available in different colors
- further refinement by foiling possible

# automatisches Türsystem
# automatic door system

- automatisches Türsystem für die Geräteschränke
- pneumatisch betätigt

## Funktion und Bedienung:

- Bedienung über Keypad mit Zahlencode
- Eingabebestätigung durch Farbwechsel
- gleichmäßiges Öffnen und Schließen
- Einklemmschutz mit Lichtschranke
- automatische Abschaltung
- Arretierung in geöffneter Stellung
- Verriegelung im geschlossenen Zustand
- manuelle Betätigung im Notbetrieb

## Features:

- großer, durchgehender Stauraum
- Zwischenboden
- Ausrüstung zur Ladungssicherungs
- Antirutschmatten
- Innenraumbeleuchtung

## Vorteile:

- einfach und komfortabel
- sicher – niedrige Fahrgeschwindigkeit und geringer Widerstand
- Schutz vor Fremdbetätigung
- keine in den Verkehrsraum einragenden Bauteile

- automatic door system for the tool cabinets
- pneumatically operated

## function and operation:

- operation via keypad with numerical code
- input confirmation by color change
- smooth opening and closing
- pinch protection with light barrier
- automatic shutdown
- lock in open position
- latch when closed
- manual operation in emergency mode

## features:

- spacy storage
- intermediate shelf
- load securing equipment
- anti-slip mats
- interior lighting

## advantages:

- easy and comfortable
- safe – low driving speed and slight resistance
- protection against unauthorized use
- no components protruding into the traffic space

# Spezialzubehör
Special equipment

# SCOUT

## Sehende und schwebende Kameradüse

sehen, spülen, reinigen, überprüfen und dokumentieren in einem Arbeitsgang

- mehrfaches Abbiegen links und rechts vom Hauptkanal
- mit einer full-HD Kamera und regelbarer super bright LED-Beleuchtung

Optionen:
- individuelle Softwarelösungen, z. B.:
  - Datentransfer
  - Aufnahme von freien Bild-/Videodateien zur externen Verwendung
- Düsensortiment für verschiedene Einsatzzwecke

## Flying and seeing camera nozzle

see, rinse, clean, check and document in one step

- multiple turns left and right of the main channel
- with a full-HD camera and adjustable super bright LED-lighting

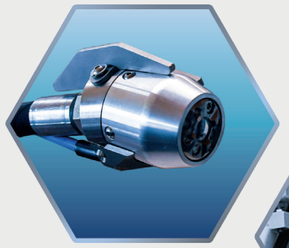
Options:
- individual software solutions, e.g.:
  - data transfer
  - recording of free image / video files for external use
- assortment of nozzles for various purposes

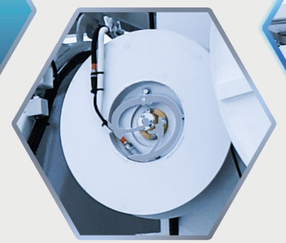
SCOUT explorer

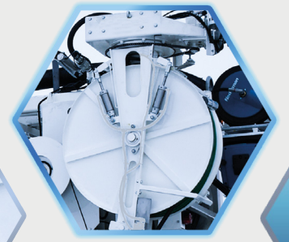
SCOUT horizon

SCOUT horizon+

ECO SCOUT







# WIE - control & DATA-net

## Die perfekte Ergänzung für den Schritt in die Kanalreinigung 4.0

- Bedienung aller Fahrzeugfunktionen über ein 12" Touch-Display
- mit USB-Anschluss, WLAN und Möglichkeit zum Datenimport und -export.

Optionen:
- DATA PILOT: Auftragsdatenerfassung
- MOVE PILOT: Spüldatenerfassung
- SERVICE PILOT: Service Modul
- ONLINE PILOT: u. a. Ferndiagnose und GPS-Anzeige

## The perfect complement for the step ahead into sewer cleaning 4.0

- operation of all vehicle functions through a 12" touch display
- with USB connection, WLAN and the possibility of data import and export.

Options:
- DATA PILOT: job management
- MOVE PILOT: flushing data management
- SERVICE PILOT: service module
- ONLINE PILOT: e. g. remote diagnosi diagnosis and GPS

# Kontakt
## Contact

WIEDEMANN enviro tec®

**WIEDEMANN enviro tec GmbH**
Freiweg 4
86450 Altenmünster
Deutschland / Germany

www.wiedemann-enviro-tec.com
info@wiedemann-enviro-tec.com
Tel.: +49 8295 / 9693-0
Fax: +49 8295 / 9693-30

WIKA Kft.

**WIKA Kft.**
Kertész utca 2
H-2500 Esztergom
Ungarn / Hungary

info@wika-kft.com
Tel.: +36 33 / 510660
Fax: +36 33 / 401456

wieviro.com

## Mitgliedschaften / Zertifikate
## Memberships / Certificates

hwk Handwerkskammer für Schwaben

Arbeit für Schwaben · IHK Schwaben

METALLHANDWERK

VAK PARTNER FÜR EUROPA

VDRK®

DIN EN ISO 9001 · ZERTIFIZIERTES · südcert · QUALITÄTSMANAGEMENT · D-ZM-16093-01-01

DIN EN ISO 14001 · ZERTIFIZIERTES · südcert · UMWELTMANAGEMENT · D-ZM-16093-01-02